

Porównanie tłumaczeń Psalmów 145:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE jest dobry dla wszystkich, A Jego miłosierdzie – nad wszystkimi Jego dziełami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	☩ JAHWE jest dobry dla wszystkich, A Jego miłosierdzie chroni wszystkie Jego dzieła.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dobry jest JAHWE dla wszystkich, a jego miłosierdzie nad wszystkimi jego dziełami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dobryć jest Pan wszystkim, a miłosierdzie jego nad wszystkim sprawami jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Słodki JAHWE wszytkim, a litości jego nad wszytkie uczynki jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tet Pan jest dobry dla wszystkich i Jego miłosierdzie ogarnia wszystkie Jego dzieła.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dobry jest Pan dla wszystkich, A miłosierdzie jego jest nad wszystkimi jego dziełami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Tet</i> JAHWE jest dobry dla wszystkich, Jego miłosierdzie nad wszystkim, co stworzył.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dobry jest JAHWE dla wszystkich, okazuje miłosierdzie wszystkim swoim dziełom.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dobry jest Jahwe dla wszystkich, miłosierdzie Jego jest ponad wszystkie dzieła.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господь охороняє приходьків, приймає сироту і вдову і вигублює дорогу грішних.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY jest dobry dla wszystkich, a Jego miłosierdzie nad wszystkimi Jego tworam.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE jest dobry dla wszystkich, a jego zmiłowania są nad wszystkimi jego dziełami.